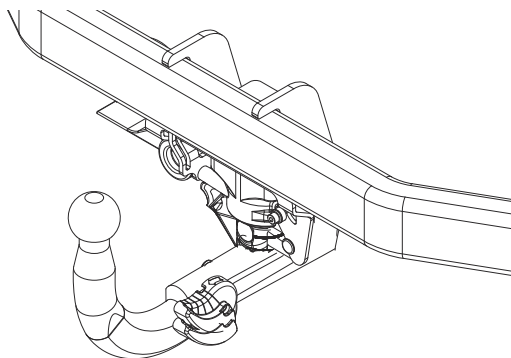

Fitting instructions

Make: Mercedes

E-Class; 2002->

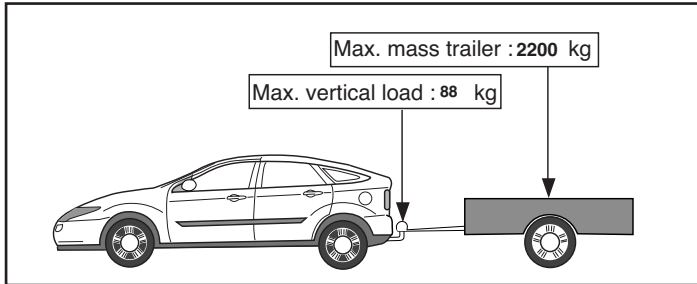
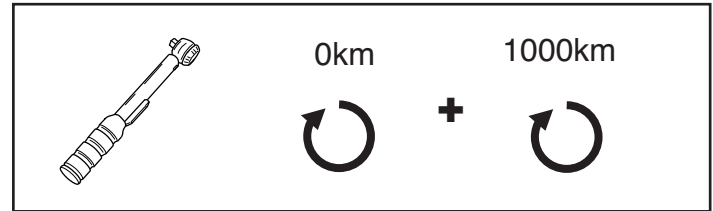
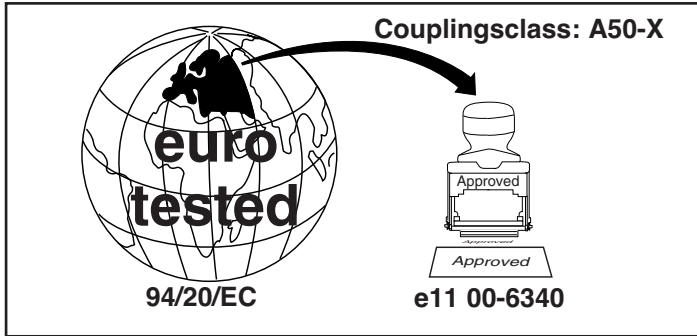
Type: 4711



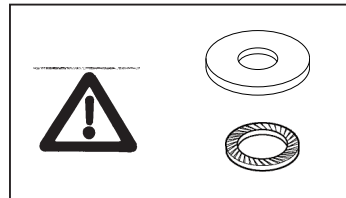
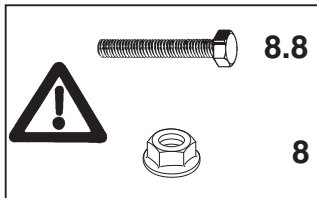
- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

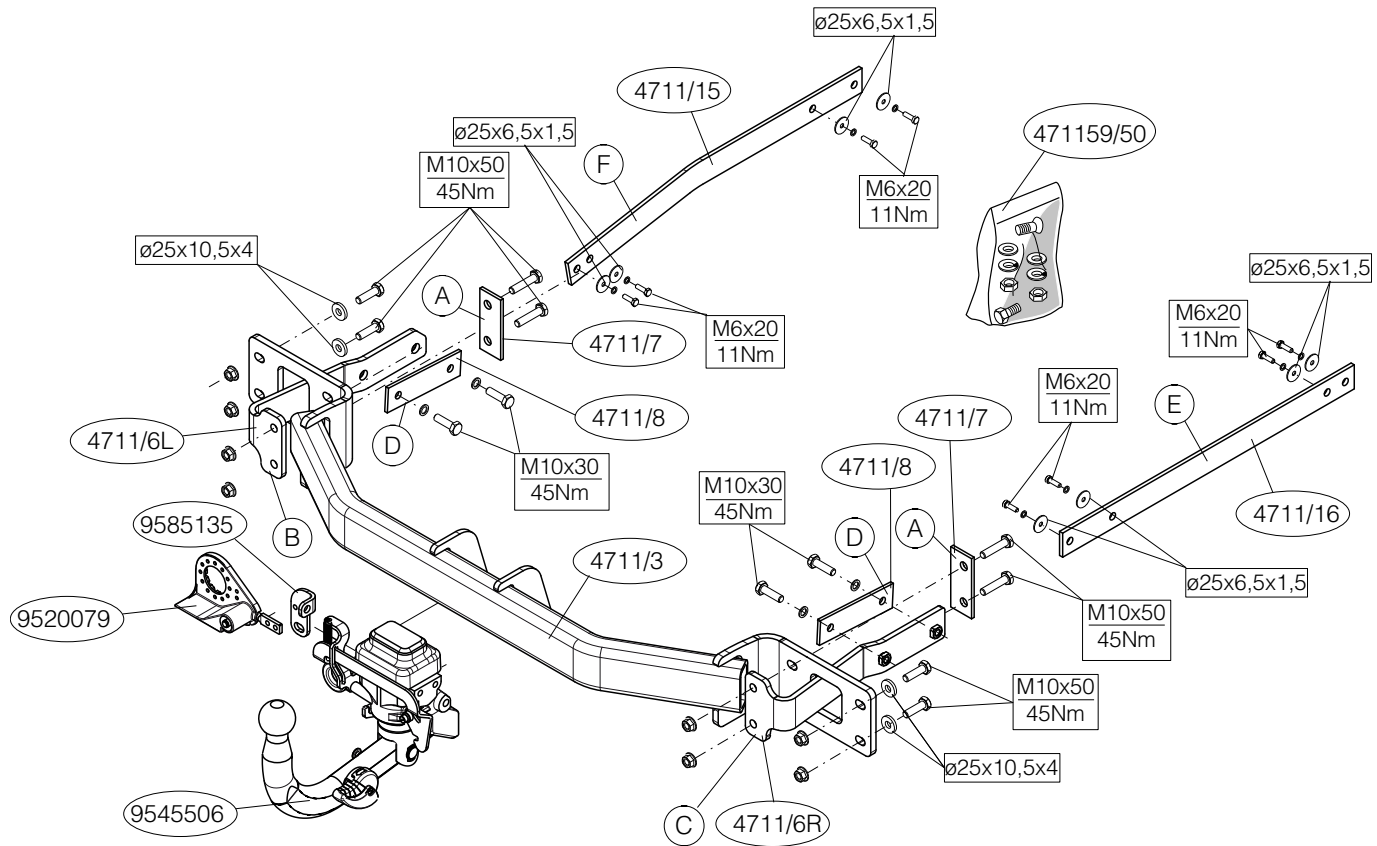
BRINK®

Your perfect fit
brink.eu



D-Value: 11.5 kN





NL**MONTAGEHANLEIDING:**

1. Maak de bodemvloer in de bagageruimte vrij.
2. Demonteer de achterpanelen en de zijpanelen uit de bagageruimte.
3. Monteer de steunen E en F. Zie fig. 1.
4. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt.
5. Plaats de contra's A inclusief de bouten.
6. Plaats de trekhaak tegen het achterpaneel.
7. Plaats de steunen B en C van de trekhaak in de linker en rechter chassisbalk.
8. Plaats de contra's D in de kofferbak. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
9. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting en kit de aangegeven delen af (zie fig. 2).
10. Monteer de bumper (richt de bumper uit).
11. Monteer het verwijderde.

Let op: Mercedes voorschrift: Bij de montage van de trekhaak moet een andere koelventilator met een hoger vermogen van 600W inplaats van 400W gemonteerd worden.

Als de meegeleverde verstevigingsbeugels, (zie fig. 1), niet passen dient men de originele verstevigingsbeugels LHS (A 211 639 01 43) en RHS (A 211 639 04 43) bij een Mercedes Benz filiaal te bestellen! Door de versterkingen zijn eventueel (afhankelijk van de uitvoering) de kofferruimtebekledingen A211 690 94 25 en A211 690 98 25 nodig.

Raadpleeg voor de bediening van het wegklapbaar kogelsysteem de bijgevoegde gebruikershandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

GB**FITTING INSTRUCTIONS:**

1. Clear the boot and floor.
2. Remove the rear panels and the side panels from the luggage space.
3. Fit supports E and F. See fig. 1.
4. Remove bumper (2 bolts behind boot side panels along bumper edge, 2 bolts along rear panel, 1 tip screw and 1 push in clip on wheel arch, 4 clips along rear panel and 2 along lower edge). Remove the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed.
5. Position backplates A Including the bolts.
6. Position the tow bar against the back panel.
7. Position support B and C of the tow bar into the left and right chassis member.
8. Position backplates D in the boot. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
9. Place the two PE foam blocks as spacers and seal the portions indicated (see fig. 2).
10. Fit the bumper. (align the bumper).
11. Fit the section removed.

Attention: Mercedes instruction: for mounting the towbar another fan cooling with a higher capacity of 600W instead of 400W has to be mounted.

If the reinforcement brackets provided (see fig. 1) do not fit, you should order the original LHS (A 211 639 01 43) and RHS (A 211

639 04 43) reinforcement brackets from a Mercedes Benz outlet. The reinforcements may mean (depending on the version) that A211 690 94 25 and A211 690 98 25 luggage space lining are required.

For details on operating the foldaway ball system consult the enclosed user instructions.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D

MONTAGEANLEITUNG:

1. Den Fußboden im Kofferraum frei machen.
2. Die Rückwände und die Seitenwände aus dem Kofferraum entfernen.
3. Die Halterungen E und F montieren. Siehe abb. 1.
4. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt.
5. Die GegenplattenA anlegen.einschließlich der Schrauben
6. Die Anhängervorrichtung gegen die Rückwand anlegen.
7. Die Halterungen B+C der Anhängervorrichtung in das linke und rechte

Langträger einsetzen.

8. Die Gegenplatten D im Kofferraum anlegen. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.

9. Die zwei PE-Schaumböcke als Dichtung anbringen und die angegebenen Teile kitten (siehe Abb. 2).

10.Die Stoßstange montieren (die Stoßstange ausrichten).

11.Das Entfernte montieren.

Achtung: Mercedes Vorschrift: Bei montage einer

Anhängervorrichtung muß ein anderer Kühlventilator mit einer höheren Leistung von 600W statt 400W montiert werden.

Wenn die mitgelieferten Versteifungsbügel (siehe Abb. 1) nicht passen, müssen die Originalversteifungsbügel LHS (A 211 639 01 43) und RHS (A 211 639 04 43) bei einer Mercedes Benz-Filiale bestellt werden!

Durch die Verstärkungen werden eventuell (abhängig von der Ausführung) die Kofferraumverkleidungen A211 690 94 25 und A211 690 98 25 benötigt.

Für die Bedienung des abklappbaren Kugelsystems die beiliegende Gebrauchsanweisung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

* Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.

* Das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs Händler zu befragen.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Dégager le plancher du coffre.
2. Déposer les panneaux arrière et les panneaux latéraux du coffre.
3. Monter les supports E et F. Voir la fig. 1.
4. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée.
5. Positionner les contre-pièces A y compris les boulons.
6. Monter l'attache-remorque contre le panneau arrière.
7. Positionner les supports B +C de l'attache-remorque dans le longeron de châssis à gauche et à droite.
8. Positionner les contre-pièces D dans le coffre. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
9. Placer les deux blocs de mousse PE en guise de colmatage et boucher les parties indiquées (voir la fig.2).
10. Monter le pare-chocs (centrer le pare-chocs).
11. Monter ce qui a été retiré.

Attention: instruction de Mercedes: pour monter l'attelage un autre ventilateur de refroidissement avec une capacité plus haut de 600W au lieu de 400W doit être monté.

Si les fixations de renfort fournies (voir fig. 1) ne sont pas adaptées, il faudra commander les fixations de renfort d'origine LHS (A 211 639 01 43) et RHS (A 211 639 04 43) auprès d'un concessionnaire Mercedes Benz !

En raison des renforts, il se peut, selon le modèle, que des revêtements de coffre A211 690 94 25 et A211 690 98 25 soient nécessaires.

Pour la commande de la rotule rabattable, consulter le mode d'emploi joint.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

1. Frigör golvet i bagageutrymmet.
2. Demontera bakpanelerna och sidopanelerna ur bagageutrymmet.
3. Montera stagen E och F. Se fig. 1.
4. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller.
5. Montera motbrickorna A. inklusive skruvarna.
6. Montera dragkroken mot bakpanelen.
7. Placera dragkrokens stag B+C i den högra och vänstra chassibalken.
8. Placera motbrickorna D i bagageutrymmet. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
9. Placera de två PE-skumblocken som distanshållare och tillslut delarna enligt figuren (se fig. 2).
10. Montera stötfångaren (rikta stötfångaren).
11. Montera det som avlägsnats.

Obs: Mercedes-föreskrift: Vid montering av dragkroken måste en annan, kraftigare kylarfläkt monteras med en effekt på 600W i stället för 400W.

Om de bifogade förstärkningsbyglarna, (se fig. 1) inte passar, måste

förstärkningsbyglar av originaltyp LHS (A 211 639 01 43) och RHS (A 211 639 04 43) beställas från en Mercedes Benz-filial! Genom förstärkningarna krävs eventuellt (beroende på modellen) beklädnaderna A211 690 94 25 och A211 690 98 25 för bagageutrymmet.

Se den medföljande bruksanvisningen för information om användning av det vikbara dragkrokssystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kulturyck.
- * Vid borring skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

DK

MONTERINGSVEJLEDNING:

1. Ryd bunden i bagagerummet..
2. Demonter bagpanelerne og sidepanelerne fra bagagerummet.
3. Monter støtterne E og F. Jævnfør fig. 1.
4. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig.
5. Anbring spændpladerne A heller ikke boltene.
6. Monter anhængertrækket imod bagpanelet.
7. Anbring støtterne B+C fra anhængertrækket i den venstre og højre chassisvange.
8. Anbring spændpladerne D i bagagerummet. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
9. Anbring de to PE skumblokke som tætningsmateriale og smør kit på de markerede dele (jævnfør fig. 2).

10. Monter kofangeren (ret kofangeren ud).

11. Monter de fjernede dele.

NB: Mercedes-forskrift: Ved montering af anhængertræk skal der monteres en køleventilator med større kapacitet - 600W i stedet for 400W.

Hvis de medleverede förstærkningsbøjler, (jævnfør fig. 1), ikke passer, bør de originale förstærkningsbøjler LHS (A 211 639 01 43) og RHS (A 211 639 04 43) bestilles hos en Mercedes Benz filial! På grund af förstærkningsdelene er det evt. (afhængigt af modellen) nødvendigt at montere bagagerumsbeklædning A211 690 94 25 og A211 690 98 25.

Se betjeningen af det vækklappelige kuglesystem i den vedlagte brugervejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
- * Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
- * Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Kugelbolten er ISO Std. 1103
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Despejar el suelo en el maletero.

2. Desmontar los paneles traseros y los paneles laterales del maletero.
3. Montar los soportes E y F. Véase la fig. 1.
4. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar.
5. Instalar las contratuercas A Inclusive los tornillos.
6. Montar el gancho de remolque en el chasis. contra el panel trasero.
7. Instalar los soportes B+C del gancho de remolque en el larguero de chasis izquierdo y derecho.
8. Instalar las contratuercas D en el maletero. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
9. Colocar ambos bloques de espuma PE para tapar y sellar con pegamento las partes indicadas (véase la fig. 2).
10. Montar el parachoques (equilibrar el parachoques).
11. Montar lo retirado.

Atención: disposición de Mercedes: Al montar un gancho de tiro se debe montar un ventilador de refrigeración de 600W en lugar de 400W.

Si los arcos de refuerzo suministrados no caben (ver fig. 1), se deberán pedir los arcos de refuerzo LHS (A 211 639 01 43) y RHS (A 211 639 04 43) en un concesionario de Mercedes Benz.

Por estos refuerzos es probable que se necesiten eventualmente (dependiendo de la versión) los forros del maletero A211 690 94 25 y A211 690 98 25.

Para detalles sobre el funcionamiento del sistema de bola plegable consulte las instrucciones de usuario incluidas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Liberare il fondo del bagagliaio.
2. Smontare i pannelli posteriori e laterali dal bagagliaio.
3. Montare i sostegni E ed F. Vedi fig. 1.
4. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata.
5. Posizionare le contropiastre A Includi i bulloni.
6. Inserire il gancho. contro il pannello posteriore.
7. Inserire i sostegni B+C del gancho traino nel montante sinistro e destro del telaio.
8. Posizionare le contropiastre D all'interno del bagagliaio. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
9. Usare i due blocchi di polistirolo espanso come isolante e fissarli applicando un collante sulle superfici indicate (vedi fig. 2).
10. Montare il paraurti (dirigendolo verso l'esterno).
11. Montare quanto rimosso.

Attenzione: disposizioni della Mercedes: in conseguenza del montaggio del gancho di traino deve essere montata un'altra ventola di raffreddamento con una potenza superiore di 600W, invece di una ventola da 400W.

Se i ganci di rinforzo in dotazione, (vedi fig. 1), non dovessero andare bene è necessario ordinare i ganci di rinforzo originali LHS (A 211 639 01 43) ed RHS (A 211 639 04 43) presso una delle filiali Mercedes Benz!

Il montaggio dei rinforzi rende eventualmente necessario (a seconda del modello) l'uso dei rivestimenti A211 690 94 25 ed A211 690 98 25 per il bagagliaio.

Per l'uso del sistema a sfera pieghevole si rimanda al manuale d'uso allegato.

N.B.

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione e non danneggiare i cavi del freno e del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

1. Opróżnić podłogę w bagażniku.
2. Wymontować z bagażnika tylne i boczne panele.
3. Zamontować wsporniki E i F. Patrz rys. 1
4. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana.
5. Umieścić przeciwnakrętki A wraz ze śrubami.
6. Umieścić hak holowniczy przy tylnym panelu.
7. Umieścić wsporniki B i C zderzaka w lewym i prawym wzdłużniku ramy podwozia.
8. Umieścić przeciwnakrętki D w bagażniku. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
9. Umieścić obydwa klocki styropianowe jako uszczelnienie i wypełnić kitem wskazane części (patrz rys. 2).
10. Zamontować zderzak (wypoziomować zderzak).
11. Zamontować to co zostało usunięte.

Uwaga: Instrukcja Mercedes: podczas montażu haka holowniczego musi być zamontowany drugi wentylator chłodzący o wyższych parametrach 600 W zamiast 400 W.

Jeżeli załączone ramiona wspomagające (patrz rys. 1) nie będą pasować, należy zamówić w filii Mercedesa Benz oryginalne

ramiona wspomagające LHS (A 211 639 01 43) i RHS (A 211 500 06 93)!

Ze względu na wzmocnienia mogą być ewentualnie potrzebne wkładziny bagażnika A11 690 94 25 i A211 690 98 25 (w zależności od wersji).

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

Wskazówki:

- Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zasłepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF

ASENNUSOHJEET:

1. Siivoo tavaratilan pohja.
2. Irrota tavaratilasta takapaneelit ja sivupaneelit.
3. Aseta kiinnikkeet E ja F. Ks. kuva 1.
4. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä.
5. Aseta taustalevyt A sekä pultit.
6. Aseta vetokoukku takapaneelia vasten.
7. Aseta vetokoukun kannattimet B ja C vasempaan ja oikeaan alustapalkkiin.
8. Aseta taustalevyt D tavaratilaan. Kiristä kaikki pultit ja mutterit taulukon mukaisesti.

9. Aseta molemmat PE-vahtomuovikappaleet tiivisteeksi alustapalkkeihin. (Ks. kuva 2).
10. Kiinnitä puskuri. (Suuntaa puskuri ulospäin)
11. Kiinnitä irrotetut osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsi-
kirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Käännettävän kuulajärjestelmän käyttö, ks. oheinen käyttöopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainelohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

1. Vyčistěte kufr a podlážku.
2. Odstraňte zadní a boční panely kufru.
3. Umístěte podpěry E a F. Viz schéma 1.
4. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.
5. Umístěte opěrnou desku A včetně šrouby.
6. Umístěte tažnou tyč proti zadní stěně karoserie.
7. Umístěte vzpěry B a C tažné tyče na levý a pravý nosník podvozku.
8. Umístěte opěrné destičky D v kufru. utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v tabulce.

9. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku. (Viz schéma 2).
10. Připevněte nárazník. (Připojte nárazník).
11. Připevněte odstraněnou část.

Podrobnosti ohledně provozu sklopného systému koule tažného zařízení viz příložené pokyny pro uživatele.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáž uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

1. Tisztítsa meg a csomagteret és a padlót.
2. Távolítsa el a hátsó és oldalsó paneleket a csomagtérből.
3. Helyezze el a E és F támaszokat. (Lásd az ábrát 1).
4. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség.
5. Helyezzük be a A ellentartó lemezeket a csavarokkal együtt.
6. Helyezzük a vontatószerkezetet a hátlapra.
7. Helyezze fel a vontatórúd B és C támasztékát a jobb és bal oldali alváz eleméhez.
8. Helyezze fel a(z) D alátéteket a csomagtérben. Szorítsa be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett csavarónyomatékgig.
9. Helyezze a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.

(Lásd az ábrát 2).

10. Helyezze fel az ütközőt. (Igazítsa be az ütközőt)

11. Helyezze vissza az eltávolított elemet.

A kihajtható golyós rendszer kezelésével kapcsolatos részleteket lásd a mellékelt kezelési útmutatóban.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkenettel van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkől.
- * **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót keressük a gépjármű papírjaival együtt.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

1. Освободить дно багажного отсека.
2. Снять панели задней стенки и панели боковых стенок из багажного отсека.
3. Установить опоры E и F в точках. См. рисунок 1.
4. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится.
5. Установить упорную пластину A вместе с болтами.
6. Поставить буксирный крюк к панели задней стенки.
7. Вставить кронштейны B и C буксирного крюка в полости левой и правой балки шасси.
8. Поставить упорные кронштейны D в багажном отсеке. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.
9. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси. (См. рисунок 2).

10. Установить бампер. (Выровнять бампер).

11. Установить снятые ранее детали.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по использованию отводного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противорывной материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.



Dispositivo di traino tipo: Brink 4711
Per autoveicoli: Mercedes E-Class 2002->
Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X
Omologazione: e11 00-6340
Valore D: 11,5 kN
Carico Verticale max. S: 88 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità/ del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 = \dots\dots \text{kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/ alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

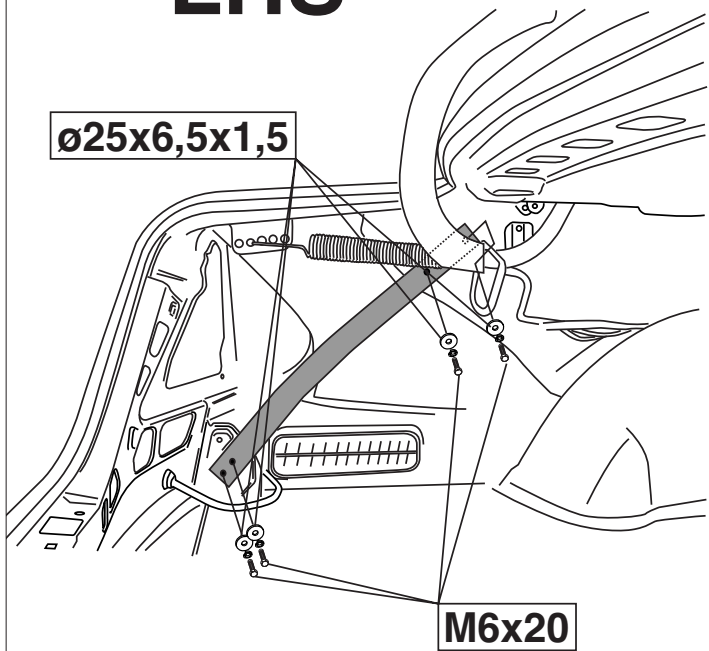
tipo:.....
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
modello:.....
targa:.....
Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

LHS

ø25x6,5x1,5



RHS

ø25x6,5x1,5

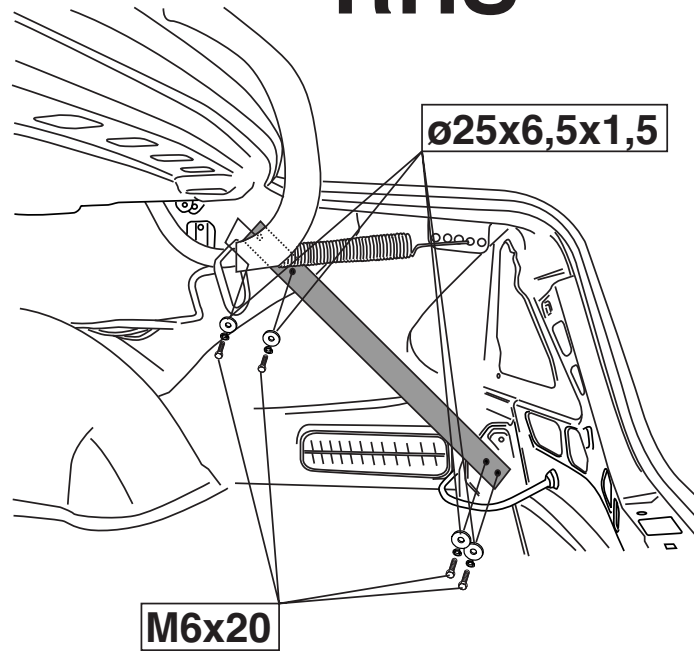


Fig. 1

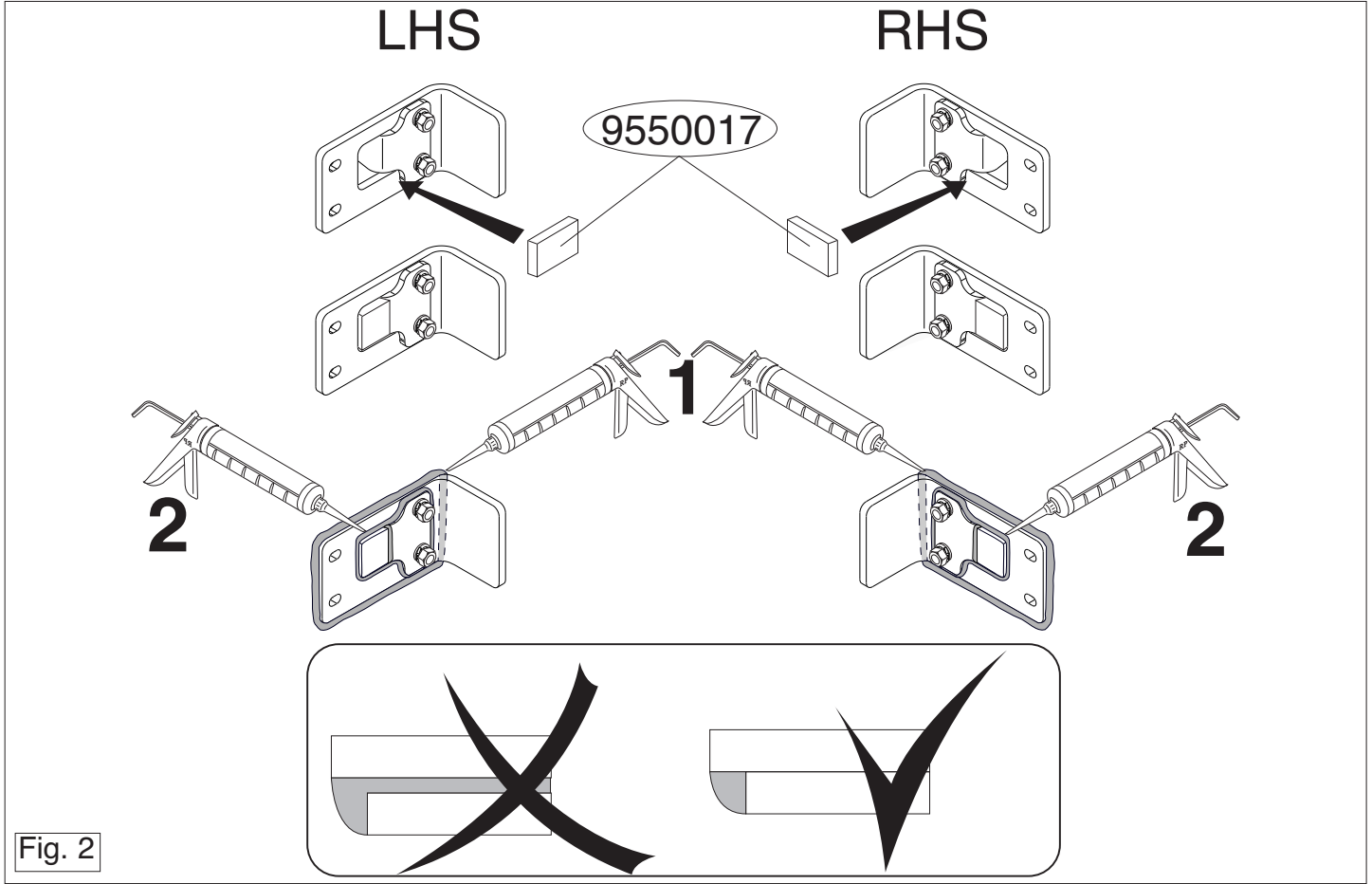


Fig. 2